

Československá obchodná banka, a.s.

so sídlom: Michalská 18, 815 63 Bratislava

IČO: 36 854 140

zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 4314/B
(ďalej len "Banka")ktorú zastupujú: Ing. Viliam Kastler
p. Dana Tulisovákontaktné miesto: Korporátna pobočka Trnava
adresa: Štefánikova 25, 917 01 Trnava

a

Trnavská teplárenská, a.s.

so sídlom: Coburgova 84, 917 42 Trnava

IČO: 36 246 034

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Trnava, oddiel: Sa, vložka č.: 10219/T
(ďalej len „Klient“)ktorého zastupujú: Mgr. Bronislav Vosátka, predseda predstavenstva, rod. č.:
Ing. Roman Čerepkai, podpredseda predstavenstva, rod. č.:

(Banka a Klient spoločne ďalej tiež „Zmluvné strany“)
uzavierajú podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka v platnom znení túto
Zmluvu o účelovom úvere č. 5318/11/08771
(ďalej len „Zmluva“).

Súčasťou Zmluvy sú Všeobecné obchodné podmienky Banky (ďalej len „Obchodné podmienky Banky“) a Úverové obchodné podmienky ČSOB (ďalej len „ÚOP“). Odlišné ustanovenia Zmluvy majú prednosť pred znením Obchodných podmienok Banky a ÚOP. Podpisom Zmluvy Klient potvrdzuje a vyhlasuje, že sa oboznámil s Obchodnými podmienkami Banky a s ÚOP.

Článok I.**Výška, účel a podmienky čerpania úveru**

- 1) Banka poskytne Klientovi peňažné prostriedky formou účelového úveru do výšky úverového limitu = EUR (ďalej len "Úverový limit"). Úver môže byť čerpaný v súlade s účelom dohodnutým v tejto Zmluve do **15.03.2012**. Banka poskytuje úver Klientovi na **financovanie investícií v zmysle investičného plánu pre rok 2011, schváleného predstavenstvom Klienta.**
- 2) Peňažné prostriedky z úveru alebo ich časť až do výšky Úverového limitu môžu byť čerpané po splnení všeobecných podmienok čerpania uvedených v ÚOP, ak Banka dostane od Klienta najneskôr 2 pracovné dni pred pracovným dňom očakávaného čerpania písomnú žiadosť na čerpanie úveru, a po tom ako:
 - a) účelovosť použitia čerpaných peňažných prostriedkov bola Klientom preukázaná daňovými dokladmi (faktúrami), zmluvami alebo inými dokumentmi v súlade so Zmluvou a odsúhlasená Bankou,
 - b) Klient doručil Banke notársku zápisnicu, obsahujúcu právny záväzok s vyznačením Banky ako oprávnenej osoby a Klienta ako povinnej osoby, vrátane právneho dôvodu, predmetu a času plnenia a na základe ktorej Klient ako povinná osoba súhlasí v prípade nedodržania podmienok uvedených v tejto Zmluve s vykonateľnosťou právneho záväzku v zmysle tejto notárskej zápisnice na všetky svoje hnutel'né veci, nehnuteľné veci, práva alebo iné majetkové hodnoty,
 - c) Klient predložil uznesenie orgánov Klienta o schválení obchodno - finančného plánu, z ktorého vyplýva prijatie úveru na financovanie plánovaných investícií v roku 2011,
 - d) Klient predložil potvrdenie o tom, že Zmluva nie je povinne zverejňovanou zmluvou podľa príslušných ustanovení zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov.

- 3) Úver bude čerpaný formou prevodov z úverového účtu vedeného Bankou v prospech účtu Klienta uvedeného v ods. 4) Článku Úročenie, splácanie, poplatky Zmluvy v čiastkových čerpaniach vo výške % hodnoty každej jednotlivéj faktúry bez DPH:
- po predložení Zmlúv o dielo na realizované investície, ktorých súčasťou je rozpočet investície, vrátane časového a finančného harmonogramu,
 - po predložení právoplatného stavebného povolenia (v prípade, ak daná investícia podlieha stavebnému povolovaciemu konaniu),
 - po predložení investičného plánu klienta pre rok 2011, schváleného predstavenstvom Klienta a všetkých jeho aktualizácií, z ktorých vyplýva realizácia predmetnej investície,
 - po predložení faktúr, účtov, kontraktov a ďalších dokumentov preukazujúcich účelovosť každého jednotlivého čiastkového čerpania úveru, pričom sa Klient zaväzuje na žiadosť Banky bezodkladne preukázať účelovosť použitia už vyčerpaných čiastok úveru alebo vlastných prostriedkov v súlade s dohodnutými podmienkami,
 - po predložení príkazu na úhradu z účtu Klienta uvedeného v ods. 4) Článku Úročenie, splácanie, poplatky Zmluvy v prospech účtu dodávateľa vo výške jednotlivého čerpania úveru,
 - s možnosťou refundácie už vynaložených nákladov na financovanú investíciu, bez DPH, v prospech účtu Klienta uvedeného v ods. 4) Článku Úročenie, splácanie, poplatky Zmluvy, po preukázaní faktúr a dokladov o ich úhrade, nie starších ako 6 mesiacov pred podpisom Zmluvy.

Článok II.

Úročenie, splácanie, poplatky

- Úver je úročený pohyblivou úrokovou sadzbou s prechodnou fixáciou, ktorá sa skladá z referenčnej úrokovej sadzby medzibankového peňažného trhu **EURIBOR 6-mesačný**, vo výške uvedenej v informačnej sieti REUTERS, prípadne v iných informačných médiách (Bloomberg), a to vždy dva pracovné dni pred začiatkom príslušného obdobia fixácie, a marže (prirážky) v pevnej výške % p. a.. Úroková sadzba dohodnutá týmto spôsobom je v danej výške platná vždy pre príslušné obdobie fixácie.
- Prvé obdobie fixácie začína dňom podpisania Zmluvy a končí v 19. deň 6. nasledujúceho mesiaca. Prvým dňom nasledujúcim po skončení prvého obdobia fixácie sa začína beh ďalších období fixácie, začínajúcich vždy prvým dňom po skončení predchádzajúceho obdobia fixácie a končiacich vždy 19. deň 6. nasledujúceho mesiaca. Pokiaľ by 20. deň kalendárneho mesiaca pripadol na iný než pracovný deň, predlžuje sa trvanie príslušného obdobia fixácie mimoriadne v tomto období fixácie do dňa predchádzajúceho najbližšiemu nasledujúcemu pracovnému dňu. Posledné obdobie fixácie končí dňom predchádzajúcim dňu konečnej splatnosti úveru. V prípade omeškania Klienta so splácaním trvajúcim po dni konečnej splatnosti úveru posledné obdobie fixácie pokračuje a trvá do úplného splatenia všetkých záväzkov Klienta vyplývajúcich zo Zmluvy. Úrok vypočítaný Bankou z poskytnutých peňažných prostriedkov v súlade s vyššie uvedenými pravidlami sa Klient zaväzuje platiť vždy v 20. deň každého kalendárneho mesiaca (pokiaľ by tento deň pripadol na iný než pracovný deň, tak potom mimoriadne v najbližší nasledujúci pracovný deň) a v deň konečnej splatnosti úveru.
- Poskytnuté peňažné prostriedky sa Klient zaväzuje vrátiť v pravidelných splátkach vo výške = .EUR so splatnosťou vždy k 20. dňu 3. mesiaca každého kalendárneho štvrtroka, alebo ak pripadne tento deň na iný ako pracovný deň, tak so splatnosťou k najbližšiemu pracovnému dňu po tomto dni. Prvá splátka vo výške = , -EUR je splatná dňa 20.03.2012 a posledná splátka vo výške = , -EUR je splatná dňa 20.12.2021.
- Akékoľvek peňažné čiastky splatné podľa Zmluvy sa zaväzuje Klient zaplatiť v deň ich splatnosti a v prípade omeškania so splatením je Banka oprávnená si uplatniť úrok z omeškania vo výške % p. a.. Klient sa zaväzuje vytvárať k dňom splatnosti dostatočné peňažné krytie na účte Klienta č. 4001644156 vedenom Bankou (ďalej len „Účet“).
- Klient sa zaväzuje uhradiť Banke jednorazový spracovateľský poplatok vo výške = .EUR. Zmluvné strany sa dohodli na splatnosti tohto poplatku do 5 pracovných dní od podpisu Zmluvy. Klient sa ďalej zaväzuje uhrádzať poplatok za správu úveru vo výške % z aktuálne nesplatenéj výšky Úverového limitu, ktorý je splatný raz ročne vždy ku dňu 30.04. príslušného roka, a to počnúc rokom nasledujúcim po roku podpisu Zmluvy až do ukončenia úverového

vzťahu. Zmluvné strany sa dohodli na vyúčtovaní tohto poplatku do 5 pracovných dní od vyššie uvedeného dňa príslušného roka. Klient sa rovnako zaväzuje uhrádzať mesačný poplatok za vedenie úverového účtu vo výške = EUR, ktorý je splatný ku dňu splatnosti úrokov a ku dňu konečnej splatnosti úveru.

- 6) Zmluvné strany sa dohodli, že Klient bude uhrádzať záväzkovú províziu vo výške % p. a. účtovanú a splatnú vždy ku dňu splatnosti úrokov z nevyčerpanej časti Úverového limitu v období od pracovného dňa nasledujúceho po dni podpisu Zmluvy do dňa, ktorým sa končí možnosť čerpania úveru.

Článok III.

Zabezpečenie

Peňažné prostriedky do výšky Úverového limitu budú poskytnuté bez zabezpečenia.

Článok IV.

Vyhlásenia, záväzky, oprávnenia Banky a osobitné ustanovenia

- 1) Klient vyhlasuje, že plní povinnosti uvedené v ÚOP, jeho vyhlásenia obsiahnuté v Prílohe č. 1 sú aktuálne, pravdivé a úplné.
- 2) Klient sa zaväzuje plniť povinnosti obsiahnuté v ÚOP a ďalej sa zaväzuje, že:
 - a) bude viesť minimálne jeden bežný účet v Banke a smerovať na tento účet alebo na bežné účty vedené v Banke minimálne taký podiel svojho obchodného obratu (tržby resp. príjmy) za každý kalendárny polrok, ktorý by zodpovedal (s numerickým zaokrúhľovaním na celé %) priemernému podielu aktuálnej výšky neuhradenej istiny úverov čerpaných v Banke k aktuálnej výške neuhradenej istiny všetkých úverov čerpaných Klientom v príslušnom kalendárnom polroku.
- 3) Okrem prípadov porušenia Zmluvy obsiahnutých v ÚOP budú rovnako za porušenie Zmluvy považované tiež nasledovné skutočnosti:
 - a) porušenie ktoréhokoľvek záväzku dohodnutého v ods. 2) tohoto Článku Zmluvy.
 - b) Klient neinformoval Banku písomnou formou o tom, že podiel spoločnosti: Fond národného majetku Slovenskej republiky, so sídlom: Trnavská cesta 100, 821 01 Bratislava IČO: 17 333 768 na základnom imaní Klienta poklesol pod % a to do 30 dní odo dňa, keď sa o tejto skutočnosti Klient dozvedel.
 - c) Údaje uvedené v účtovnej závierke Klienta (súvaha, výkaz ziskov a strát) spracované za príslušné zdaňovacie obdobie, tj. za kalendárny alebo hospodársky rok, a overené audítorom alebo predložené príslušnému daňovému úradu sa výrazne odlišujú (v negatívnom smere) od údajov uvedených v účtovných výkazoch, ktoré boli Klientom Banke predložené ako predbežné výkazy za príslušné zdaňovacie obdobie, tzn. za obdobie jedného kalendárneho roka.
 - d) **Ukazovateľ doby inkasa pohľadávok** Klienta, ktorým sa rozumie podiel súčtu netto výšky krátkodobých pohľadávok z obchodného styku podľa súvahy Klienta k súčtu výšky tržieb z predaja tovaru a výšky tržieb z predaja vlastných výrobkov a služieb podľa výkazu ziskov a strát Klienta vynásobený počtom dní príslušného účtovného obdobia, prekročí hodnotu **75 dní**, pričom rozhodujúcim dňom je vždy posledný deň príslušného kalendárneho **polroka**.
 - e) **Ukazovateľ bežnej likvidity** Klienta, ktorým sa rozumie podiel rozdielu medzi súčtom netto výšky finančných účtov a netto výšky krátkodobých pohľadávok očistených o netto výšku neoprávkovaných krátkodobých pohľadávok po lehote splatnosti k súčtu výšky krátkodobých záväzkov, výšky bežných bankových úverov vrátane splatnej časti dlhodobých úverov, výšky krátkodobých finančných výpomocí a výšky časového rozlíšenia v pasívach podľa súvahy Klienta vyjadrený v percentách, poklesne pod hodnotu %, pričom rozhodujúcim dňom je vždy posledný deň príslušného kalendárneho **polroka**.
 - f) **Ukazovateľ krytia dlhovej služby** Klienta, ktorým sa rozumie podiel súčtu výšky výsledku hospodárenia z hospodárskej činnosti, výšky odpisov dlhodobého nehmotného majetku a dlhodobého hmotného majetku a tvorby a zúčtovania opravných položiek k pohľadávkam zníženého o daň z príjmov z bežnej činnosti za príslušné obdobie podľa výkazu ziskov a strát Klienta k súčtu splátok istiny bankových úverov, leasingových splátok a nákladových úrokov za príslušné obdobie vyjadrený v percentách, poklesne pod %, pričom rozhodujúcim dňom je vždy posledný deň príslušného kalendárneho **polroka**.

- 4) Ak nastane prípad porušenia Zmluvy je Banka, okrem oprávnení uvedených v ÚOP, oprávnená požadovať zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške = - EUR.
- 5) Osobitné ustanovenia:
- a) na Zmluvu sa nevzťahuje ustanovenie bodu 16. písm. p) ÚOP.
- b) pre účely Zmluvy sa ustanovenie bodu 11. ÚOP nahrádza nasledovným:
- ak nie je v prípade úverov a úverových línií v Zmluve dohodnuté inak, môže Klient splatiť istinu úveru i s úrokmi aj skôr, a to mimoriadnou splátkou, po predchádzajúcej vzájomnej dohode s Bankou, pričom Banka je oprávnená účtovať Klientovi poplatok za predčasné splatenie úveru, ktorého výška a splatnosť bude určená v dohode o mimoriadnej splátke a bude stanovená v zmysle aktuálne platného Sadzobníka Banky v čase realizácie predčasnej splátky. Predčasne splatený úver nemôže byť opätovne čerpaný.
- c) pre účely Zmluvy sa ustanovenie bodu 15. písm. c) ÚOP nahrádza nasledovným:
- zabezpečiť, aby údaje uvedené vo Vyhlásení klienta Československej obchodnej banky, a. s. (ďalej len „Vyhlásenie klienta ČSOB“) predložené Klientom, ktorého kópia tvorí Prílohu Zmluvy, boli pravdivé, aktuálne a úplné a bezodkladne informovať Banku v písomnej forme, najneskôr však do 30 dní potom, ako došlo ku zmenám skutočností uvedených vo Vyhlásení klienta ČSOB.
- d) pre účely Zmluvy sa ustanovenie bodu 15. písm. g) ÚOP nahrádza nasledovným:
- bude udržiavať svoj majetok riadne poistený a bude v stanovených termínoch platiť poisťné vyplývajúce z uzatvorených zmlúv. Banka vyhlasuje, že pre potrebu tohto záväzku postačuje, aby mal Klient uzavreté nasledovné poisťné zmluvy: Poisťná zmluva č. 411008710 uzatvorená s Allianz – Slovenská poisťovňa, a.s. poisťenie súboru nehnuteľného majetku vo výške = EUR a hnutel'ného majetku vo výške = EUR,
- e) pre účely Zmluvy sa ustanovenie bodu 16. písm. b) ÚOP nahrádza nasledovným:
- Klient je bez zavinenia Banky v omeškaní so splatením peňažných záväzkov vyplývajúcich zo Zmluvy po dobu dlhšiu ako 10 pracovných dní. Klient nie je v omeškaní, pokiaľ by jeho omeškanie bolo spôsobené technickou poruchou na strane Banky,
- f) pre účely Zmluvy sa ustanovenie bodu 16. písm. f) ÚOP nahrádza nasledovným:
- voči Klientovi alebo voči osobe, ktorá Klienta ovláda alebo ktorú Klient ovláda, alebo subjektu, ktorého záväzky zabezpečuje, je vedené konanie o konkurze a vyrovnaní, alebo bolo rozhodnuté o likvidácii,
- g) pre účely Zmluvy sa ustanovenie bodu 16. písm. j) ÚOP nahrádza nasledovným:
- napriek tomu, že Klient vedel vopred o zmenách, nepodal Banke pred vykonaním zmien písomnú informáciu v zmysle bodu 15., písm. h) ÚOP k organizačným a právnym zmenám (napr. k odštiepeniu niektorých organizačných častí Klienta, zlúčeniu, splynutiu, rozdeleniu, premene, prevzatiu, zníženiu základného imania, predaju podniku alebo časti podniku, zlúčeniu obcí alebo rozdeleniu obcí v zmysle § 2a zákona o obecnom zriadení, zámer byť členom združenia obcí podľa § 20b zákona o obecnom zriadení, založení alebo zriadení právnickej osoby - obchodnej spoločnosti, príspevkovej organizácie, všeobecne prospešnej spoločnosti - alebo vlastnej organizačnej jednoty, ku zmene predmetu činnosti, ukončeniu podnikateľskej činnosti alebo jej podstatnej časti, strate oprávnenia na podnikateľskú činnosť a pod.), ktoré môžu ohroziť včasné splatenie podľa Zmluvy alebo ktorúkoľvek z týchto zmien bude Banka považovať za ohrozujúcu plnenie zmluvných podmienok dohodnutých medzi Bankou a Klientom v Zmluve,
- h) pre účely Zmluvy sa ustanovenie bodu 16. písm. e) ÚOP nahrádza nasledovným:
- peňažné prostriedky na účte, resp. na účtoch Klienta vedeného, resp. vedených v Banke sú predmetom exekúcie alebo sa nehnuteľný alebo iný majetok Klienta stane predmetom verejnej dražby alebo exekúcie, pričom hodnota majetku, ktorý je predmetom exekúcie alebo dražby presiahne 10 % z celkového objemu aktív,
- i) pre účely Zmluvy sa ustanovenie bodu 16. písm. i) ÚOP nahrádza nasledovným:
- Klient bez písomnej informácie zaslanej Banke v lehote najneskôr do 30 dní po uzavretí príslušnej zmluvy alebo do 30 dní potom, ako sa o zriadení práva dozvedel, založil svoj majetok v prospech tretích osôb a/alebo umožnil na svojom majetku vznik záložných práv či ďalších vecných alebo záväzkových práv v prospech tretích osôb,
- j) pre účely Zmluvy sa ustanovenie bodu 16. písm. g) ÚOP nahrádza nasledovným:

- Klient nie je schopný 30 dní po lehote splatnosti plniť svoje záväzky voči svojim viacerým veriteľom,
 - k) pre účely Zmluvy sa ustanovenie bodu 16. písm. l) ÚOP nahrádza nasledovným:
 - Klient bez predchádzajúcej písomnej informácie zaslanej Banke predal, previedol, vložil do majetku iných obchodných spoločností alebo sa inak zbavil podstatnej časti svojho majetku (netýka sa obežných aktív v účtovnom pojatí podľa všeobecne záväzných právnych predpisov za podmienok bežných v obchodnom styku) tzn., že celkový objem aktív poklesne medziročne o viac ako %,
 - l) pre účely Zmluvy sa ustanovenie bodu 16. písm. m) ÚOP nahrádza nasledovným:
 - Klient bez predchádzajúcej písomnej dohody s Bankou vstúpil do úverového alebo obdobného vzťahu (napr. lízingového) s inou bankou alebo peňažným ústavom alebo iným subjektom ako dlžník prijímajúci prostriedky (netýka sa vzťahov do súhrnnej výšky záväzkov Klienta = , -EUR ročne),
 - m) pre účely Zmluvy sa ustanovenie bodu 16. písm. n) ÚOP nahrádza nasledovným:
 - Klient neinformoval Banku písomnou formou neodkladne, najneskôr však do 14 dní o tom, že zriadil účet v inej banke či peňažnom ústave.
 - n) pre účely Zmluvy sa ustanovenie bodu 16. písm. o) ÚOP nahrádza nasledovným:
 - ročné investície Klienta prekročia bez súhlasu Banky maximálne o % rozsah investičného plánu, predkladaného Banke na obdobie bežného roka najneskôr do 30 dní po schválení orgánmi Klienta.
- 6) Zmluvné strany berú na vedomie a súhlasia s tým, že v prípade preukázania nepravdivosti údajov poskytnutých Klientom Banke podľa bodu 2) Prílohy č. 1 Zmluvy, sa podľa príslušných ustanovení zákona č. 483/2001 Z.z. o bankách v platnom znení všetky pohľadávky Banky zo Zmluvy vrátane príslušných úrokov za celú dobu dohodnutého trvania úverového vzťahu podľa Zmluvy stávajú splatnými ku dňu, kedy sa Banka o nepravdivosti týchto údajov dozvedela. Banka následne v písomnom oznámení o tejto skutočnosti zaslanom Klientovi do 15 pracovných dní uvedie deň splatnosti i výšku splatných pohľadávok Banky vyplývajúcich zo Zmluvy, pričom nedodržanie tejto lehoty nebude mať vplyv na splatnosť pohľadávok Banky ku dňu, kedy sa Banka o nepravdivosti údajov dozvedela, podľa tohto bodu Zmluvy.

Článok V.

Záverčné ustanovenia

- 1) Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu Zmluvnými stranami, pokiaľ všeobecne záväzných právnych predpisov neustanovujú inak. V prípade neplatnosti alebo neúčinnosti jednotlivých ustanovení Zmluvy nebudú dotknuté jej ostatné ustanovenia. Zmluva môže byť menená alebo dopĺňovaná iba na základe dohody Zmluvných strán formou písomného dodatku.
- 2) Zmluva bola vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých dva prevezme Klient a dva Banka. Všetky rovnopisy Zmluvy majú právnu silu originálu.
- 3) Zmluvné strany svojimi podpismi potvrdzujú, že po prerokovaní Zmluvy sa zhodli na jej obsahu vo všetkých bodoch a Zmluvu uzatvárajú na základe svojej slobodnej, vážnej, určitej a zrozumiteľnej vôle.

V prílohe:

Príloha č. 1 – Vyhlásenie klienta Československej obchodnej banky, a.s.

Príloha č. 2 – Predkladanie Dokumentov

V Trnave, dňa

V Trnave, dňa

Československá obchodná banka, a.s.

Ing. Viliam Kastler p. Dana Tulisová

Trnavská teplárenská, a.s.

Mgr. Ján Vosátka Ing. Roman Čerepkai
predseda predstavenstva podpredseda predstavenstva

.....
Banka

.....
Klient

Overenie podpisu/totožnosti:

Československá obchodná banka, a.s.

Michalská 18, 815 63 Bratislava

IČO: 36 854 140

zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 4314/B

Trnavská teplárenská, a.s.

Vyhlásenie klienta Československej obchodnej banky, a. s. (ďalej len „Vyhlásenie klienta ČSOB“)

Klient

Trnavská teplárenská, a.s.
so sídlom: Coburgova 84, 917 42 Trnava
IČO: 36246034

zapísaný v obchodnom registri vedenom Okresným súdom v Trnave, oddiel Sa, vložka č. 10219/T

.....
(ďalej len "Klient")

Mgr. Bronislav Vosátka, predseda predstavenstva
Ing. Roman Čerepkai, podpredseda predstavenstva

vyhlasuje, že

- *)
- 1) je právnickou osobou existujúcou podľa práva Slovenskej republiky riadne zapísanou v obchodnom registri, že predložil Banke aktuálny výpis z obchodného registra príslušného súdu a doložil Banke všetky prípadné skutočnosti doteraz nezapísané v obchodnom registri;
 je právnickou osobou existujúcou podľa práva Slovenskej republiky ako
 je fyzickou osobou podnikajúcou na základe živnostenského oprávnenia zapísanou v obchodnom registri, že predložil Banke aktuálny výpis z obchodného registra príslušného súdu a doložil Banke všetky prípadné skutočnosti doteraz nezapísané v obchodnom registri;
 je fyzickou osobou podnikajúcou na základe živnostenského oprávnenia a predložil Banke toto oprávnenie;
 je právnickou osobou existujúcou podľa práva Slovenskej republiky ako obec
 iné (špecifikovať) _____.

- 2) nemá osobitný vzťah k Československej obchodnej banke, a. s., Michalská 18, 815 63 Bratislava podľa príslušných ustanovení § 35 zákona č. 483/2001 Z.z. o bankách v platnom znení a že údaje poskytnuté Banke o tejto skutočnosti sú pravdivé a úplné;

- 3) nemá žiadne záväzky po lehote splatnosti voči svojim veriteľom, štátu, prípadne iným subjektom, ktoré by mali negatívny vplyv na schopnosť Klienta uhrádzať jeho platobné záväzky zo Zmluvy s výnimkou nižšie uvedených záväzkov (v prípade potreby je možné zoznam záväzkov v rovnakej štruktúre informácií uviesť do samostatnej prílohy Vyhlásenia klienta ČSOB:

obchodná spoločnosť/meno a priezvisko/iné označenie veriteľa	IČO/RČ	výška záväzku po splatnosti celkom	doba omeškania
nemá			

- 4) nie je mu známe, že by proti nemu bolo vedené alebo mu hrozilo súdne, rozhodcovské alebo iné konanie, ktorého výsledok by mohol negatívne ovplyvniť jeho finančnú a majetkovú situáciu alebo mohol mať negatívny vplyv na jeho schopnosť uhrádzať platobné záväzky vyplývajúce zo Zmluvy a nie je mu známe, že by takéto konanie bolo vedené alebo hrozilo voči tretím osobám, ktoré zabezpečujú pohľadávky Banky voči Klientovi, alebo voči tretím osobám, za ktoré poskytol Klient akékoľvek zabezpečenie ich záväzkov, s výnimkou konaní uvedených nižšie (v prípade potreby je možné zoznam konaní v rovnakej štruktúre informácií uviesť do samostatnej prílohy Vyhlásenia klienta ČSOB:

*) Kritériom označiť vhodný text, príp. doplniť bližšiu špecifikáciu

**) Neforiácie sa preskrtnúť
V prípade negatívneho stanoviska sa uvedie - nie, nemám, nie sú, apod.

obchodná spoločnosť/meno a priezvisko/iné označenie protistrany/IČO/RČ	konanie začaté/hrozí voči Klientovi/tretej osobe (uviesť)	celková výška čiastky, ktorá je predmetom sporu	súdne/rozhodcovské/konkurzné/iné (uviesť aké)	druh konania
nie je				

5) neposkytol žiadne zabezpečenie za záväzky tretích osôb (vrátane notárskej zápisnice a blankozmenky) a jeho majetok nie je zatiaľ záložnými právami ani inými vecnými právami okrem zabezpečenia a práv zriadených v prospech Banky a :

Druh zabezpečenia či práva (Záložné právo, Vecné bremeno, Vyhlásenie ručiteľa, Blankozmenka, Notárska zápisnica s exekučným titulom, iné)	Džník (obchodná spoločnosť/meno a priezvisko/IČO/RČ)	Záložný veriteľ (obchodná spoločnosť/meno a priezvisko/IČO/RČ)	Záloh	Výška zabezpečovanej pohľadávky
Notárska zápisnica	Trnavská teplárenská, a.s., 36246034	Dexia banka Slovensko a.s. 31575951		1 660 000 EUR

6) má viac ako 10% majetkovú účasť na základnom imaní alebo disponuje viac ako 10% podielom na hlasovacích právach nasledovných tretích osôb:

obchodná spoločnosť	IČO	výška podielu v %
nemá		

7) jeho hlavný spoločník (s podielom viac ako 10% na jeho základnom imaní alebo hlasovacích právach) sú nasledujúce tretie osoby:

obchodná spoločnosť/meno a priezvisko	IČO/RČ	výška podielu v %
Fond národného majetku Slovenskej republiky	17333769	100%

8) jeho hlavný spoločník uvedený v bode 7) tohto Vyhlásenia klienta ČSOB majú majetkový podiel vyšší ako 10% na základnom imaní alebo disponujú viac ako 10%

*) Krížikom označiť vhodný text, príp. doplniť bližšiu špecifikáciu

***) Nelohodice sa preškrtnúť
V prípade negatívneho stanoviska sa uvedie - nie, nemám, nie sú, apod.

podielom na hlasovacích právach v nasledujúcich tretích osobách: obchodná spoločnosť/meno a priezvisko spoločníkov	IČO a obchodná spoločnosť tretej osoby, v ktorej majú podiel	výška podielu v %
vid' Obchodný register		
9) má postavenie ovládajúcej osoby v zmysle ustanovenia § 66a Obchodného zákonníka iba vo vzťahu k nasledujúcim tretím osobám: obchodná spoločnosť		
nemá	IČO	tvorí koncern/network koncern
prícom mu nie sú známe skutočnosti alebo okolnosti, ktoré by získanie takéhoto vzťahu k ďalším subjektom mali alebo mohli vyvolať;		
10) má postavenie ovládanej osoby v zmysle ustanovenia § 66a Obchodného zákonníka iba vo vzťahu k nasledujúcim tretím osobám: obchodná spoločnosť		
nemá	IČO	tvorí koncern/network koncern
prícom mu nie sú známe skutočnosti alebo okolnosti, ktoré by získanie takéhoto vzťahu k ďalším subjektom mali alebo mohli vyvolať;		
11) uzavrel zmluvu o prevode zisku iba s nasledujúcimi tretími osobami: obchodná spoločnosť/meno a priezvisko		
neuzavrel	IČO/RČ	riadená/riadiaca
12) uzavrel zmluvu o prevode zisku iba s nasledujúcimi osobami: obchodná spoločnosť/meno a priezvisko		
neuzavrel	IČO/RČ	riadená/riadiaca
13) má povinnosť urobiť (popríklad urobiť) ponuku na prevzatie cenných papierov v zmysle ustanovení Zákona o cenných papieroch a / alebo ponuku na odkúpenie cenných papierov v zmysle Zákona o cenných papieroch len v prípade nasledujúcich spoločností:		

*) Krížikom označiť vhodný text, príp. doplniť bližšiu špecifikáciu
 **) Nehodiace sa preskrtnúť
 V prípade negatívneho stanoviska sa uvedie - nie, nemá, nie sú, apod.

obchodná spoločnosť	IČO
nemá	

- 14) jednotliví členovia štatutárnych orgánov, dozornej rady alebo osoby, ktoré sa podieľajú na riadení Klienta inak než ako členovia štatutárneho orgánu alebo dozornej rady, sú súčasne členmi štatutárnych orgánov, dozornej rady alebo osobami, ktoré sa podieľajú na riadení inak než ako členovia štatutárneho orgánu alebo dozornej rady, nasledujúcich tretích osôb:

meno a priezvisko RČ a jeho funkcie	obchodná spoločnosť a IČO tretej osoby
nie sú	

- 15) (Právnické osoby)

nie je zmluvnou stranou a nepodieľa sa na žiadnej obchodnej či finančnej transakcii s:

- i) fyzickými osobami, ktoré sa priamo či nepriamo podieľajú na vedení a riadení Klienta, a/alebo
- ii) fyzickými osobami blízkymi osobám uvedeným pod písm. i), a/alebo

iii) právnickými osobami, u ktorých osoby uvedené pod písm. i) a ii) majú majetkový podiel väčší ako 1 % na základnom imaní s výnimkou:

(Fyzické osoby – podnikatelia)

nie je zmluvnou stranou a nepodieľa sa na žiadnej obchodnej či finančnej transakcii s:

- i) fyzickými osobami blízkymi Klientovi, a/alebo
- ii) právnickými osobami, u ktorých Klient alebo osoby blízke Klientovi majú majetkový podiel väčší ako 1 % na základnom imaní s výnimkou:

(Obce, mestá)

nie je zmluvnou stranou a nepodieľa sa na žiadnej obchodnej či finančnej transakcii s:

- i) členmi zastupiteľstva Klienta, a/alebo
- ii) fyzickými osobami blízkymi osobám uvedeným pod písm. i), a/alebo

iii) právnickými osobami, u ktorých osoby uvedené pod písm. i) a ii) majú majetkový podiel väčší ako 1 % na základnom imaní, s výnimkou:

obchodná spoločnosť/meno a priezvisko	IČO/RČ	Popis transakcie
nie je		

- 16) uzavrel zmluvu o tichom spoločenstve v zmysle § 673 a nasl. Obchodného zákonníka iba s nasledujúcimi tretími osobami:

obchodná spoločnosť	IČO
neuzavrel	

*) Krížikom označiť vhodný text, príp. doplniť bližšiu špecifikáciu

**) Nehodiace sa preškrtnúte

V prípade negatívneho stanoviska sa uvedie – nie, nemám, nie sú, apod.

- 17) poskytol finančné, tovarové alebo iné úvery alebo pôžičky (okrem krátkodobých obchodných úverov vyplývajúcich z bežných dodávok tovaru alebo služieb v rámci predmetu podnikania Klienta a najviac v obvyklom rozsahu a lehotách splatnosti) iba nasledujúcim tretím osobám:

typ úveru/pôžičky	IČO/RČ obchodná spoločnosť/meno a priezvisko	komu poskytnuté	výška úveru/pôžičky celkom	konečná splatnosť
neposkytol				

- 18) za záväzky Klienta poskytli zabezpečenie iba nasledujúce tretie osoby:

typ zabezpečenia	IČO/RČ obchodná spoločnosť/meno a priezvisko	poskytnuté kým	výška záväzku celkom	ukončenie platnosti
neposkytli				

- 19) nemá účty vedené v iných bankách ani peňažných ústavoch s výnimkou účtov:

Banka/peňažný ústav	Číslo účtu
Dexia banka Slovensko a.s. Žilina	
Dexia banka Slovensko a.s. Žilina	
ČSOB a.s. Bratislava	
ČSOB a.s. Bratislava	

- 20) nečerpá úvery, pôžičky, lízings, ani finančné výpomoci od iných bánk alebo peňažných ústavov ani iných subjektov, s výnimkou úverov, pôžičiek, lízingu a finančných výpomocí:

Banka/peňažný ústav/iný subjekt	Suma a mena úveru	Splatnosť
Dexia banka Slovensko a.s. Žilina		28.06.2017
Dexia banka Slovensko a.s. Žilina		30.10.2017

- 21) (vyplní sa v prípade obce alebo mesta) zastupiteľstvo rozhodlo o uzavretí Zmluvy na svojom zasadnutí dňa

*) Križikom označiť vhodný text, príp. doplniť bližšiu špecifikáciu
 **) Nehodnotiť sa preškrtnúť
 V prípade negatívneho stanoviska sa uvedie – nie, neviem, nie sú, apod.

Príloha č. 1

Klient vyhlasuje, že údaje uvedené v tomto Vyhlásení sú pravdivé, aktuálne a úplné.
Klient sa zaväzuje, že bude Banku informovať písomnou formou neodkladne, najneskoršie však do 14 dní od ich vzniku o tom, že došlo k zmenám skutočností uvedených v tomto Vyhlásení.

V Trnave dňa 04.04.2011 .

Trnavská teplárenská, a.a.
Mgr. Bronislav Vosátko Ing. Roman Čerepkai
predseda predstavenstva podpredseda predstavenstva

.....

Klient

Overenie podpisu/totožnosti:

*) Križikom označiť vhodný text, príp. doplniť bližšiu špecifikáciu
**) Nelodíte sa preskrtnite
V prípade negatívneho stanoviska sa uvedie – nie, nemám, nie sú, apod.

- (1) Banka a pobočka zahraničnej banky nesmú vykonávať s osobami, ktoré k nim majú osobitný vzťah, obchody, ktoré vzhľadom na svoju povahu, účel alebo riziko by sa nevykonali s ostatnými klientmi. Banka a pobočka zahraničnej banky sú povinné pred uzavretím a vykonaním takého obchodu overiť, či osoba, s ktorou takýto obchod vykonávajú, k nim nemá osobitný vzťah; táto osoba je povinná poskytnúť banke a pobočke zahraničnej banky pravdivé informácie, ktoré banka a pobočka zahraničnej banky potrebujú na účel tohto preverenia. Banka a pobočka zahraničnej banky sú povinné pravdivosť poskytnutých údajov písomne zabezpečiť v zmluve o nimi poskytnutej záruke alebo o vklade podľa § 5 písm. a) sankciou neplatnosti uzavretia tejto zmluvy a v zmluve o úvere podľa § 5 písm. b) sankciou okamžitej splatnosti celej dlžnej sumy ku dňu, keď sa banka alebo pobočka zahraničnej banky dozvedela o nepravdivosti týchto údajov, vrátane splatnosti úrokov za celú dohodnutú dobu úveru.
- (2) Banka a pobočka zahraničnej banky poskytujú osobám podľa odseku 1 úvery alebo záruky, len ak o tom jednomyseľne rozhodne štatutárny orgán banky alebo vedúci pobočky zahraničnej banky na základe písomného rozboru príslušného obchodu a finančnej situácie žiadateľa. Z rozhodovania je vylúčená osoba, ktorej sa rozhodnutie týka.
- (3) Do 30 dní po uplynutí kalendárneho roka je každá osoba uvedená v odseku 4 písm. a), b), c) a f) a odseku 5 písm. a), b), c) a f) povinná písomne oznámiť banke alebo pobočke zahraničnej banky všetky informácie potrebné na zistenie ďalších osôb, ktoré na základe vzťahu k oznamovateľovi majú k banke alebo k pobočke zahraničnej banky osobitný vzťah. Takto získané informácie sú banka a pobočka zahraničnej banky povinné spracovať do prehľadu osôb s osobitným vzťahom k nej a na požiadanie odovzdať Národnej banke Slovenska a Fondu ochrany vkladov na účely podľa osobitného predpisu. 32) Opatrenie, 23) ktoré vydá Národná banka Slovenska a ktoré sa vyhlasuje v zberke zákonov, ustanoví náležitosti tohto oznámenia.
- (4) Za osoby, ktoré majú osobitný vzťah k banke, sa na účely tohto zákona považujú
- a) členovia štatutárneho orgánu banky, vedúci zamestnanci banky, ďalší zamestnanci banky určení stanovami banky a prokurista banky,
 - b) členovia dozornej rady banky,
 - c) osoby, ktoré majú kontrolu nad bankou, členovia štatutárnych orgánov takýchto právnických osôb a vedúci zamestnanci takýchto právnických osôb,
 - d) osoby blízke 30) členom štatutárneho orgánu banky, dozornej rady banky, vedúcim zamestnancom banky alebo fyzickým osobám, ktoré majú kontrolu nad bankou,
 - e) právnické osoby, na ktorých niektoré z osôb uvedených v písmenách a), b), c) alebo d) majú kvalifikovanú účasť,
 - f) akcionári, ktorí majú kvalifikovanú účasť na banke, a akákoľvek právnická osoba, ktorá je pod ich kontrolou alebo ktorá má nad nimi kontrolu,
 - g) právnické osoby pod kontrolou banky,
 - h) členovia Bankovej rady Národnej banky Slovenska,
 - i) audítor alebo fyzická osoba, ktorá vykonáva v mene auditorskej spoločnosti auditorskú činnosť v banke,
 - j) člen štatutárneho orgánu inej banky a vedúci pobočky zahraničnej banky,
 - k) počas nútennej správy správca banky, zástupca správcu a príbrany odborný poradca,
 - l) jej hypotekárny správca a zástupca jej hypotekárneho správcu,
 - m) osoby, ktoré majú uzavretý právny vzťah s bankou, ktorý môže viesť k vzniku kvalifikovanej účasti na banke.
- (5) Za osoby, ktoré majú osobitný vzťah k pobočke zahraničnej banky, sa na účely tohto zákona považujú
- a) vedúci pobočky zahraničnej banky,

- b) členovia štatutárneho orgánu alebo dozornej rady zahraničnej banky,
- c) osoby, ktoré majú kontrolu nad zahraničnou bankou, členovia štatutárnych orgánov takýchto právnických osôb,
- d) osoby blízke 30) osobám uvedeným v písmene a) alebo b) alebo fyzickým osobám, ktoré majú kontrolu nad zahraničnou bankou,
- e) právnické osoby, na ktorých niektoré z osôb uvedených v písmenách a), b), c) alebo d) majú kvalifikovanú účasť,
- f) akcionári, ktorí majú kvalifikovanú účasť na zahraničnej banke, a akákoľvek právnická osoba, ktorá je pod ich kontrolou alebo ktorá má nad nimi kontrolu,
- g) právnické osoby pod kontrolou zahraničnej banky,
- h) členovia Bankovej rady Národnej banky Slovenska,
- i) audítor alebo fyzická osoba, ktorá vykonáva v mene auditorskej spoločnosti auditorskú činnosť v pobočke zahraničnej banky,
- j) vedúci inej pobočky zahraničnej banky a člen štatutárneho orgánu banky,
- k) jej hypotekárny správca a zástupca jej hypotekárneho správcu.

23) § 1 ods. 1 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 1/1993 Z.z. o Zbierke zákonov Slovenskej republiky v znení zákona č. 44/1998 Z.z.

30) § 116 Občianskeho zákonníka.

32) Zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 118/1996 Z.z. o ochrane vkladov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Predkladanie Dokumentov

Klient sa zaväzuje v zmysle bodu 15, písm. f) ÚOP, pravidelne predkladať:

- **polročne**, najneskôr do 25. dňa nasledujúceho polroka:
 - súvahu podľa platných účtovných predpisov
 - výkaz ziskov a strát podľa platných účtovných predpisov
 - časovú štruktúru pohľadávok a záväzkov z obchodného styku
 - zostavu neobežného majetku

- **ročne**, najneskôr do 15.04. nasledujúceho roka:
 - daňové priznanie k dani z príjmov právnických osôb
 - aktuálny výpis z obchodného registra
 - audítorskú správu

- **ročne**, najneskôr do 30.04. nasledujúceho roka:
 - kompletnú ročnú účtovnú závierku vrátane poznámok

- **ročne**, najneskôr do 30 dní po schválení orgánmi Klienta:
 - objem investičného plánu na bežný rok
 - výročnú správu